

Официален вестник

на Европейския съюз

C 60



Издание
на български език

Информация и известия

Година 59

16 февруари 2016 г.

Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2016/C 60/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.7921 — Cinven/Kurt Geiger) ⁽¹⁾	1
--------------	--	---

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2016/C 60/02	Обменен курс на еврото	2
2016/C 60/03	Решение на Комисията от 10 февруари 2016 година относно Механизма за бежанците в Турция за изменение на Решение С(2015) 9500 на Комисията от 24 ноември 2015 г.	3

BG

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2016/C 60/04	Съобщение на Комисията, публикувано в съответствие с член 27, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета по Дело АТ.39850 — Морски контейнерен транспорт	7
2016/C 60/05	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.7945 — UTC/Riello Group) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	10
2016/C 60/06	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.7911 — CNCE/KM Group) ⁽¹⁾	11
2016/C 60/07	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.7841 — Avril Pôle Animal/Tönnies International Holding/JV) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	12

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2016/C 60/08	Публикация на заявление съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни	13
--------------	---	----

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело M.7921 — Cinven/Kurt Geiger)**

(текст от значение за ЕИП)

(2016/C 60/01)

На 10 февруари 2016 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32016M7921. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

15 февруари 2016 година

(2016/C 60/02)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,1180	CAD	канадски долар	1,5454
JPY	японска йена	127,60	HKD	хонконгски долар	8,7036
DKK	датска крона	7,4638	NZD	новозеландски долар	1,6772
GBP	лира стерлинг	0,77200	SGD	сингапурски долар	1,5643
SEK	шведска крона	9,4862	KRW	южнокорейски вон	1 352,15
CHF	швейцарски франк	1,1009	ZAR	южноафрикански ранд	17,6114
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	7,2606
NOK	норвежка крона	9,6313	HRK	хърватска куна	7,6200
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	14 947,90
CZK	чешка крона	27,037	MYR	малайзийски рингит	4,6224
HUF	унгарски форинт	309,24	PHP	филипинско песо	53,000
PLN	полска злота	4,3945	RUB	руска рубла	86,3193
RON	румънска лея	4,4689	THB	тайландски бат	39,818
TRY	турска лира	3,2908	BRL	бразилски реал	4,4567
AUD	австралийски долар	1,5624	MXN	мексиканско песо	21,0910
			INR	индийска рупия	76,1045

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 10 февруари 2016 година****относно Механизма за бежанците в Турция за изменение на Решение C(2015) 9500 на Комисията от 24 ноември 2015 г.**

(2016/C 60/03)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 210, параграф 2 и член 214, параграф 6 от него,

като има предвид, че:

- (1) Представителите на правителствата на държавите членки обсъдиха финансирането на механизма за координация — Механизма за бежанците в Турция — през декември 2015 г. и през януари 2016 г. На 3 февруари 2016 г. те постигнаха съгласие по Общо разбиране за създаване на рамка за управление и обвързаност с условия за Механизма за Турция в полза на бежанците между държавите — членки на ЕС, и Комисията (наричано по-нататък „Общото разбиране“).
- (2) Комисията отчита изразените намерения на държавите членки да предоставят 2 000 000 000 EUR от обща сума от 3 000 000 000 EUR. Постепенното предоставяне на помощта е обвързано с прилагането на договореността между Европейския съюз и Република Турция да засилят сътрудничеството си за подпомагане на сирийците, ползващи се от временна закрила, и за управление на миграцията в рамките на координирано усилие за справяне с кризата („Съвместен план за действие между ЕС и Турция“). Решенията, свързани с предоставянето на хуманитарна помощ, и действията за това ще бъдат изпълнени в съответствие с Регламент (ЕО) № 1257/96 на Съвета ⁽¹⁾ и съгласно принципите, залегнали в Европейския консенсус относно хуманитарната помощ ⁽²⁾.
- (3) Финансовият принос на отделните държави членки ще бъде включен в бюджета на Съюза като външни цели приходи в съответствие с член 21, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета ⁽³⁾. Държавите членки нотифицират до Комисията, която действа от името на Съюза и носи цялата отговорност за изпълнението на бюджета на Съюза в съответствие с член 317 от ДФЕС, сертификатите за финансов принос. Тези сертификати за финансов принос позволяват да се предоставят бюджетните кредити за поети задължения след нотифицирането им в съответствие с член 7, параграф 2 от Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията относно правилата за прилагане на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза ⁽⁴⁾. Отделните сертификати за финансов принос ще се основават на единен образец, позволяващ при необходимост адаптиране към специфични нужди.
- (4) Предвид Общото разбиране и с цел да се гарантира по-висока степен на ефективност и координация в прилагането на Механизма за бежанците в Турция, е необходимо да се измени по съответния начин Решение C(2015)9500 на Комисията,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение C(2015)9500 на Комисията се изменя, както следва:

1. Съображенията в Решение C(2015)9500 на Комисията се изменят, както следва:

— Съображение 9 се заменя със следния текст:

„(9) Общата цел на Механизма за бежанците в Турция е да се координират и рационализират действията, финансирани от бюджета на Съюза, и приносът на двустранна основа от държавите членки, така че да се засилят ефективността и взаимното допълване на подпомагането, предоставяно за бежанците и приемните общности в Турция.“;

⁽¹⁾ ОВ L 163, 2.7.1996 г., стр. 1.

⁽²⁾ Съвместна декларация на Съвета и представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, Европейския парламент и Европейската комисия „Европейският консенсус относно хуманитарна помощ“ (ОВ C 25, 30.1.2008 г., стр. 1).

⁽³⁾ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 362, 31.12.2012 г., стр. 1.

— Съображение 11 се заменя със следния текст:

„(11) Инструментите на ЕС, използвани понастоящем в отговор на кризата в Сирия, като например Европейския инструмент за съседство (ЕИС) ⁽⁵⁾, Инструмента за сътрудничество за развитие (ИСР) ⁽⁶⁾, Инструмента за предприсъединителна помощ (ИПП II) ⁽⁷⁾, Инструмента, допринасящ за стабилността и мира (IcSP) ⁽⁸⁾, и финансирането по линия на Регламент (ЕО) № 1257/96 на Съвета относно хуманитарната помощ ⁽⁹⁾, могат да допринесат за Механизма за бежанците в Турция в границите, установени в многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г. Хуманитарната помощ по линия на Механизма за бежанците в Турция ще се управлява и предоставя при пълно зачитане на хуманитарните принципи и на Европейския консенсус относно хуманитарната помощ ⁽¹⁰⁾.“;

— Съображение 13 се заменя със следния текст:

„(13) В съответствие с Общото разбиране за създаване на рамка за управление и обвързаност с условия за Механизма за Турция в полза на бежанците между държавите — членки на ЕС, и Комисията (наричано по-нататък „Общото разбиране“), договорено на 3 февруари 2016 г., Комисията отчита изразените намерения на държавите членки да предоставят 2 000 000 000 EUR от обща сума от 3 000 000 000 EUR. Постепенното предоставяне на помощта е обвързано с изпълнението от Турция на ангажиментите ѝ по Съвместния план за действие между ЕС и Турция. Решенията, свързани с предоставянето на хуманитарна помощ, и действията за това ще бъдат изпълнени в съответствие с Регламент (ЕО) № 1257/96 на Съвета ⁽¹¹⁾ и съгласно принципите, залегнали в Европейския консенсус относно хуманитарната помощ ⁽¹²⁾.“;

— Съображение 14 се заличава;

— Съображение 15 става съображение 14 и се заменя със следния текст:

„(14) Съгласно договореното в Общото разбиране, финансовият принос на държавите членки ще бъде включен в бюджета на Съюза като външни целеви приходи в съответствие с член 21, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета ⁽¹³⁾. Комисията, която носи цялата отговорност за изпълнението на бюджета на Съюза в съответствие с член 317 от ДФЕС, ще получава от името на Съюза отделните сертификати за финансов принос от всяка държава членка съгласно член 7, параграф 2 от Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията относно правилата за прилагане на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза ⁽¹⁴⁾. Отделните сертификати за финансов принос ще се основават на единен образец, позволяващ при необходимост адаптиране към специфични нужди. Всяка отделна държава членка ще изпраща подписания сертификат за финансов принос с график на вноските на Комисията за потвърждение.“.

2. Членовете на Решение C(2015) 9500 на Комисията се изменят, както следва:

— Заглавието на член 1 се заменя със следния текст:

„Създаване на Механизъм за бежанците в Турция“;

— Член 1 се заменя със следния текст:

„С настоящото решение се създава механизъм за координация — Механизъм за бежанците в Турция („Механизъмът“), чрез който да се окаже помощ на Турция за посрещане на непосредствените хуманитарни нужди и нуждите, свързани с развитието, на бежанците и приемащите ги общности, както и на националните и местните органи с цел управление и преодоляване на последиците от притока на бежанци.“;

⁽⁵⁾ Регламент (ЕС) № 232/2014 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Европейски инструмент за съседство (ОВ L 77, 15.3.2014 г., стр. 27).

⁽⁶⁾ Регламент (ЕС) № 233/2014 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие (ОВ L 77, 15.3.2014 г., стр. 44).

⁽⁷⁾ Регламент (ЕС) № 231/2014 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Инструмент за предприсъединителна помощ (ОВ L 77, 15.3.2014 г., стр. 11).

⁽⁸⁾ Регламент (ЕС) № 230/2014 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Инструмент, допринасящ за стабилността и мира (ОВ L 77, 15.3.2014 г., стр. 1).

⁽⁹⁾ ОВ L 163, 2.7.1996 г., стр. 1.

⁽¹⁰⁾ Съвместна декларация на Съвета и представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, Европейския парламент и Европейската комисия „Европейският консенсус относно хуманитарна помощ“ (ОВ C 25, 30.1.2008 г., стр. 1).

⁽¹¹⁾ ОВ L 163, 2.7.1996 г., стр. 1.

⁽¹²⁾ ОВ C 25, 30.1.2008 г., стр. 1.

⁽¹³⁾ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

⁽¹⁴⁾ ОВ L 362, 31.12.2012 г., стр. 1.

— В член 3 параграф 1 се изменя, както следва:

„Механизмът координира действията на Съюза и държавите членки, като задава приоритети и посочва инструментите, които следва да бъдат използвани за ефективното изпълнение на действията, по реда, посочен в член 5 от настоящото решение.“;

— Член 3, параграф 2 се заменя със следния текст:

„Чрез Механизма ще се координира предоставянето на хуманитарна помощ, помощ за развитие и друг вид помощ за бежанците и приемните общности и националните и местните органи с цел управление и справяне с последиците от притока на бежанци.

Видовете действия, координирани чрез Механизма, могат да обхващат *inter alia*:

- а) предоставяне на хуманитарна помощ на бежанците;
- б) подкрепа за интегрирането на пазара на труда, достъпа до образование и социалното приобщаване на бежанците и на приемните общности, включително по отношение на осигуряването на подходяща инфраструктура;
- в) подкрепа за националните и местните органи за справяне с последиците от присъствието на бежанци в Турция, включително по отношение на управлението на миграционните потоци и осигуряването на подходяща инфраструктура.“;

— Член 4, параграф 2 се заменя със следния текст:

„1 000 000 000 EUR от общата сума се финансира от бюджета на ЕС въз основа на последващи индивидуални решения за финансиране в съответствие с член 84, параграф 2 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 и в съответствие със заложените в него финансови правила и с изискванията на съответния основен акт.“;

— Член 4, параграф 3 се заменя със следния текст:

„Въз основа на вноските, за които са поели ангажимент, държавите членки ще предоставят сума в размер на 2 000 000 000 EUR съгласно разбивката на вноските, основаваща се на коефициента въз основа на brutния национален доход (БНД) на базата на бюджета за 2015 г.“;

— Член 5, параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. Ръководният комитет на Механизма:

- i) предоставя стратегически насоки относно координирането на помощта, която следва да бъде предоставена. Стратегическите насоки се състоят в определянето на общите приоритети, видовете действия, които следва да бъдат подкрепяни, инструментите, които следва да бъдат използвани за ефективното изпълнение и координирането на действията, както и, когато е целесъобразно, условията, свързани с изпълнението от Турция на поетите от нея ангажименти по Съвместния план за действие между ЕС и Турция за предоставяне на помощ.
- ii) постоянно следи и оценява изпълнението на действията, координирани в рамките на Механизма, включително спазването на поставените условия, като взема предвид оценките, извършени от структурите, създадени с цел да следят напредъка при изпълнението на ангажиментите, отразени в Съвместния план за действие между ЕС и Турция.
- iii) разглежда свързаните с изпълнението на действията прогнози за отпускането на суми, които са представени от Комисията, и, когато е целесъобразно, може да предложи Комисията да отложи изцяло или частично поканата за внасяне на средства, свързана с една или повече дължими по-късно вноски.
- iv) следи вноските от държавите членки в съответствие с предоставения в сертификата за финансов принос на всяка държава членка график на вноските, като взема под внимание договорената сума от 2 000 000 000 EUR.

Ръководният комитет се състои от двама представители на Комисията и един представител от всяка държава членка.

Доколкото е възможно, ръководният комитет предоставя стратегическите си насоки с консенсус. При провеждане на гласуване резултатът от вота се решава с обикновено мнозинство на членовете.

Турция е член на ръководния комитет със съвещателна функция по отношение на параграф 1), точки i) и ii) с оглед на осигуряването на пълна координация на действията на място, освен в случаите, когато ръководният комитет разглежда стратегически насоки относно условията, свързани с изпълнението от Турция на ангажиментите и по Съвместния план за действие между ЕС и Турция за предоставяне на помощ, или наблюдава и оценява спазването на тези условия.

Трябва да се гарантира, че представителите на държавите членки и на Комисията в комитета не са в ситуация на конфликт на интереси съгласно определението в Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012.“;

— Член 5, параграф 2 се заменя със следния текст:

„Комисията председателства ръководния комитет и има водеща роля в координирането на работата му.

Комисията има право да налага вето на стратегически насоки на ръководния комитет с единствената цел да гарантира законосъобразността на всяко последващо решение, включително съвместимостта му с отговорността на Комисията за изпълнението на бюджета на Съюза. Когато Комисията възнамерява да се възползва от това право, тя излага, при поискване, причините, поради които даден проект на решение би бил несъвместим с някое от горепосочените изисквания.“;

— Член 5, параграф 3 се заменя със следния текст:

„По предложение на Комисията ръководният комитет изготвя и приема свой процедурен правилник в срок от три месеца от датата на приемане на настоящото решение.“;

— В член 6 заглавията „Бюджет на ЕС“ и „Вноски на държавите членки“ се заличават.

— Член 6, параграф 3 се заменя със следния текст:

„Действията и мерките, които ще бъдат координирани в рамките на Механизма, ще се изпълняват в съответствие с финансовите правила, приложими за бюджета на Съюза, и с изискванията на съответните основни актове.“;

— В член 6 в параграф 4 се добавя следният текст:

„При управлението на сумите, координирани в рамките на Механизма, изцяло се вземат предвид стратегическите насоки, предоставени от посочения в член 5 ръководен комитет, по-специално по отношение на условията за предоставяне на помощта.“;

— Член 9, параграф 1 се изменя със следния текст:

„Механизмът се създава, считано от 1 януари 2016 г., за вноски в рамките на бюджетните 2016 и 2017 г. Той ще се управлява въз основа на вноските на държавите членки и на графика за тези вноски, съобщавани на Комисията и потвърждавани от нея“.

3. Приложението се заличава.

Съставено в Брюксел на 10 февруари 2016 година.

За Комисията

Johannes HAHN

Член на Комисията

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Съобщение на Комисията, публикувано в съответствие с член 27, параграф 4 от Регламент (ЕО)
№ 1/2003 на Съвета по Дело АТ.39850 — Морски контейнерен транспорт

(2016/С 60/04)

1. Въведение

- (1) Съгласно член 9 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 г. относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора⁽¹⁾, когато Комисията възнамерява да приеме решение, с което да изиска прекратяване на нарушение, а съответните предприятия предложат да поемат ангажименти за преодоляване на загрижеността, изразена по отношение на тях от Комисията в нейната предварителна оценка, Комисията може чрез решение да превърне тези ангажименти в задължителни за предприятията. Такова решение може да се приеме за определен срок, като в него се направи заключението, че повече не са налице основания за предприемане на действия от Комисията, без да се прави заключение дали е имало или още е налице нарушение.
- (2) Съгласно член 27, параграф 4 от същия регламент Комисията публикува кратко резюме на делото и основното съдържание на ангажиментите. Заинтересованите страни могат да представят мненията си в срока, определен от Комисията.

2. Резюме на делото

- (3) На 21 ноември 2013 г. и на 13 ноември 2015 г. Комисията образува производство срещу следните предприятия за морски контейнерен транспорт (наричани по-нататък „страните“), които впоследствие предложиха на Комисията да поемат ангажименти, за да отговорят на нейните опасения по отношение на конкуренцията:

- | | | |
|---------------------------|---------------------------|----------------------|
| 1. China Shipping (Китай) | 6. Hanjin (Южна Корея) | 11. MSC (Швейцария) |
| 2. CMA CGM (Франция) | 7. Harap Lloyd (Германия) | 12. NYK (Япония) |
| 3. COSCO (Китай) | 8. HMM (Южна Корея) | 13. OOCL (Хонг Конг) |
| 4. Evergreen (Тайван) | 9. Maersk (Дания) | 14. UASC (ОАЕ) |
| 5. Hamburg Süd (Германия) | 10. MOL (Япония) | 15. ZIM (Израел) |

- (4) Страните по това производство редовно оповестяват своите намерения по отношение на (бъдещото) увеличение на цените за контейнерните превози по море, поне по маршрутите от Далечния изток и Азия до Северна Европа и Средиземноморието (в западна посока), на своята интернет страница, чрез пресата или по други начини. В тези съобщения се посочва размерът на увеличението в шатски долари на единица превозен контейнер (двадесет футова еквивалентна единица, „TEU“), засегнатите търговски маршрути и датата, от която се прилага увеличението. Тези съобщения са добре познати в отрасъла като „съобщения за увеличения в общите цени“ или „GRI съобщения“. По принцип те засягат съществени увеличения в равнището на цените от няколкостотин долара на TEU.
- (5) GRI съобщенията се правят обикновено от 3 до 5 седмици преди планираната дата на прилагане и през този период някои или всички страни оповестяват подобни планирани увеличения в цените за същите или подобни маршрути и със същата (или почти същата) дата на прилагане. Обявените GRI понякога биват отлагани или променени от някои страни с цел евентуалното им съгласуване с GRI, обявени от други страни.

(¹) ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1. Счита се от 1 декември 2009 г., членове 81 и 82 на Договора за ЕО станаха съответно членове 101 и 102 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Двете групи от разпоредби са по същество идентични. За целите на настоящото известие препращанията към членове 101 и 102 от ДФЕС следва да се разбират като препращания към членове 81 и 82 от Договора за ЕО, когато това е приложимо.

- (6) В предварителната оценка Комисията изрази безпокойство, че GRI съобщенията може да имат само малка стойност за потребителите: тъй като в тях се посочва само размерът на планираното увеличение, те не информират клиентите за новата пълна цена, която ще трябва да заплащат в бъдеще. В допълнение към това, Комисията е загрижена, че GRI съобщенията може да имат само ограничена търговска стойност и следователно клиентите не могат да се уповават на тях за своите решения за покупка.
- (7) В своята предварителна оценка Комисията изрази загриженост, че тази практика позволява на страните да проучват взаимните си намерения по отношение на цените и да координират своето поведение. Комисията се опасява, че тази практика може да даде възможност на страните да „изпитват“ без риск да загубят клиенти дали могат по разумен начин да приложат увеличение на цените, като по този начин се намаляват стратегическата несигурност за страните и стимулите да се конкурират помежду си. Комисията е загрижена, че това поведение може да представлява съгласувана практика в нарушение на член 101 от ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП.

3. Основно съдържание на предложените ангажименти

- (8) Страните отричат, че са участвали в практиката, описана по-горе, и не са съгласни с правния анализ в предварителната оценка на Комисията. Въпреки това страните предложиха ангажименти с цел да отговорят на опасенията на Комисията във връзка с гореописаната практика в съответствие с член 9 от Регламент № 1/2003. Страните подчертаха, че това не следва да се тълкува като признание, че са нарушили правилата на ЕС в областта на конкуренцията, нито като признаване на отговорност.

- (9) Ангажиментите са описани накратко по-долу, а пълният им текст е публикуван на английски език на уебсайта на Генерална дирекция „Конкуренция“ на адрес:

http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

- (10) Страните предлагат да спрат публикуването и изпращането на GRI съобщения, т.е. промени в цените, изразени единствено като размера или процента на промяната.
- (11) Страните няма да бъдат задължени да публикуват или съобщават (по-нататък общо „обявяват“) своите цени, но, ако те решат да направят това, съобщенията трябва да са такива, че да дават възможност на купувачите да ги разбират и да им се доверяват. За тази цел страните предлагат съобщенията за цените да съдържат най-малко следната информация:
- а) размера на базовата цена, цистерните такси („BAF“), таксите за сигурност, таксите за обработване на терминалите („THC“) и таксите за пиков сезон („PSS“ или други подобни такси);
 - б) други такси, които могат да се прилагат;
 - в) услугите, за които те се прилагат;
 - г) периода, за който се отнасят (те могат да бъдат формулирани като определен срок или да бъдат безсрочни, като в този случай цените остават в сила до публикуването на следващо съобщение).

Съобщенията няма да се правят повече от 31 дни преди деня на прилагането.

- (12) Страните са обвързани със съобщенията за цените по време на техния период на валидност като максимални цени, но ще имат свободата да предлагат по-ниски цени.
- (13) С цел да се улесни извършването на дейността, страните предвиждат две изключения от ангажиментите в ситуации, които няма вероятност да дадат на Комисията повод за загриженост по отношение на конкуренцията. Ангажиментите няма да се прилагат по отношение на:
- а) купувачи, които на тази дата имат валидно споразумение за цената по маршрута, за който се отнася съобщението;
 - б) съобщения по време на двустранни преговори или съобщения, пригодени към нуждите на определени купувачи.

Въпреки това страните ще продължат да бъдат обвързани с максималните цени, определени в съответните съобщения за цените, които са приложими за същите услуги и клиенти, посочени в съобщенията при условията, изложени в ангажиментите.

- (14) Ангажиментите ще се прилагат 3 години за всички маршрути до и от ЕИП.

- (15) Ангажиментите няма да възпрепятстват страните да спазват изисквания, основаващи се на законите или подзаконовите актове на други юрисдикции.

4. Покана за представяне на мнения

- (16) След допитване до участниците на пазара Комисията възнамерява да приеме решение съгласно член 9, параграф 1 от Регламент № 1/2003, с което да обяви за задължителни ангажиментите, обобщени по-горе и публикувани в интернет на уебсайта на Генерална дирекция „Конкуренция“.
- (17) В съответствие с член 27, параграф 4 от Регламент 1/2003 Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят своите мнения относно предложените ангажименти. Комисията трябва да получи тези мнения не по-късно от един месец след датата на публикуване на настоящото съобщение. Освен това заинтересованите трети страни се приканват също така да изпратят неуповителна версия на своите мнения, в която информацията, която според тях представлява търговска тайна, както и друга поупителна информация, следва да бъдат заличена и заменена с неуповително резюме или с думите „търговски тайни“ или „поупително“.
- (18) Желателно е отговорите и мненията да включват обосновка и да излагат факти от значение за делото. Ако установите проблем по отношение на някоя част от предложените ангажименти, моля, посочете възможно решение.
- (19) Мненията могат да бъдат изпращани на Комисията под референтен номер AT.39850 — Container Shipping по електронна поща (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), факс (+32 22950128) или по пощата на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Предварително уведомление за концентрация**(Дело M.7945 — UTC/Riello Group)****Дело кандидат за опростена процедура****(текст от значение за ЕИП)**

(2016/C 60/05)

1. На 9 февруари 2016 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие United Technologies Corporation („UTC“, САЩ) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие Riello Group S.p.A („Riello Group“, Италия) посредством покупка на дялове/акции.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
 - за UTC: предоставя високотехнологични продукти и услуги за строителството и авиационната промишленост по света. Групата UTC се състои от следните четири основни подразделения: i) UTC Aerospace Systems, ii) Pratt & Whitney, iii) Otis и iv) UTC Climate, Controls & Security;
 - за Riello Group: производство и доставка на горивни технологии (горелки) и уреди за отопление, работещи с вода (котли и бойлери) и употребявани в жилищни и големи промишлени приложения.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисия по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата, с позоваване на M.7945 — UTC/Riello Group, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Предварително уведомление за концентрация**(Дело M.7911 — CNCE/KM Group)****(текст от значение за ЕИП)**

(2016/C 60/06)

1. На 9 февруари 2016 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие China National Chemical Equipment Co., Ltd („CNCE“, Китай), притежавано изцяло от China National Chemical Corporation, държавно предприятие, придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие KraussMaffei Group GmbH („KM“, Германия) посредством покупка на дялове/акции.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
 - за предприятие CNCE: развива дейност предимно в производството и продажбата на машини за производство на химически продукти, машини за производство на каучук, автомобилни части, корабостроенето и ремонта на кораби и предоставянето на инженерни и търговски услуги;
 - за предприятие KM: развива дейност предимно в производството и доставката на машини за обработка на пластмаси и каучук, включително шприцове, екструдери и машини за реактивна обработка, както и свързаните с това услуги.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факса (+32 22964301), по електронната поща на адрес COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с посочване на референтен номер M.7911 — CNCE/KM Group на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

Предварително уведомление за концентрация
(Дело M.7841 — Avril Pôle Animal/Tönnies International Holding/JV)
Дело кандидат за опростена процедура
(текст от значение за ЕИП)
(2016/C 60/07)

1. На 10 февруари 2016 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятия Avril Pôle Animal („АРА“, Франция), принадлежащо на Avril group („Авил“, Франция), и Tönnies International Holding GmbH (Германия), принадлежащо на предприятието Tönnies group („Төнниес“, Германия), придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и 3 (4) от Регламента за сливанията съвместен контрол над новосъздадено дружество („NewCo“, Франция), представляващо смесено предприятие.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за Avril: в сектора на маслата и протеините, включително клане на свине и производство, маркетинг и продажба на продукти от свинско месо за консумация от човека и животните;
- за Tönnies: закупуване и клане на свине и едър рогат добитък, преработка, пакетиране и продажба на месни продукти;
- за NewCo: преработка, опаковане и продажба на прясно свинско и говеждо месо с произход Франция за консумация от човека чрез канали за търговия на дребно.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисия по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, или по пощата, с позоваване на дело M.7841 — Avril Pôle Animal/Tönnies International Holding/JV, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламентът за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикация на заявление съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни

(2016/C 60/08)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

„ZAGORSKI PURAN“

ЕС №: HR-PGI-0005-01234 – 27.5.2014

ЗНП () ЗГУ (X)

1. **Наименование**

„Zagorski puran“

2. **Държава членка или трета държава**

Хърватия

3. **Описание на селскостопанския продукт или храната**3.1. *Вид продукт*

Клас 1.1. Прясно месо (и карантия)

3.2. *Описание на продукта, за който се отнася наименованието в точка 1*

„Zagorski puran“ е продукт, получен при клането на пуйки от местната хърватска порода „загорска пуйка“, на възраст между 6 и 8 месеца, които са отгледани на открито (на паша).

Продуктите „Zagorski puran“ се пускат на пазара почистени, в прясно или замразено състояние, под формата на цели пуйки, с шийка и карантия, или разфасовани на половинки. Карантията включва черния дроб и почистения стомах, които при пускането на пазара се поставят до кланичния труп, а дреболиите — сърцето, бъбреците и воденичката, остават в почистения кланичен труп. Клането на „Zagorski puran“ се извършва в периода от 1 октомври до 30 април.

Пуйката е вписана като животински вид в базата данни FAOSTAT (<http://faostat3.fao.org/home>), а загорската пуйка е вписана като порода в централните бази данни на ФАО — DAD-IS (<http://dad.fao.org/>) и FABIS (<http://efabis.tzv.fal.de/>).

Характерни особености на продукта:

- теглото на почистения кланичен труп на женските животни (пуйките) достига до 3,5 кг, а на мъжките (пуяците) — до 5,5 кг,
- по повърхността на почистените кланични трупове, които се пускат на пазара, не трябва да има видими наранявания,
- по почистените кланични трупове не трябва да има остатъци от пера,
- цветът на кожата на почистените кланични трупове трябва да бъде еднороден, от бледожълт до светложълт,
- цветът на месото на почистените кланични трупове трябва да бъде светлочервен, а на бутчетата — тъмночервен,

(¹) ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

- мастният слой, който се вижда по разрезите на шийката и корема, е жълт на цвят,
- естествената форма на гръдната кост се очертава много ясно на кланичния труп и се вижда като издатина от предната страна.
- при мъжките животни тя е по-ясно изразена, отколкото при женските,
- на пипане кожата е компактна и твърда. Бутчетата са плътно до трупа.

Месото на „Zagorski puran“ се консумира само след топлинна обработка. Благодарение на високото съдържание на мазнини в мускулите, то е много сочно, а консистенцията му е крехка. Ароматът е среднонаситен и приятен, а вкусът е на преминало топлинна обработка месо, без странични нежелани примеси. Месото на преминалите топлинна обработка пуешки гърди е бяло, а на бутчетата — кафеникаво.

В район Hrvatsko zagorje се срещат четири разновидности на загорската пуйка, които се използват за производството на „Zagorski puran“: с бронзов, черен, сив и светъл цвят на оперението.

Анализите на ДНК потвърждават, че генотипът на овалбумина при всички разновидности загорски пуйки е останал непроменен през годините, но негативното влияние на околната среда е обусловило някои малки разлики във фенотипните им свойства. Също така проведени измервания и сравнения показват, че няма разлики в скелетно-мускулната структура и качеството на месото при четирите разновидности загорски пуйки.

3.3. Фуражи (само за продукти от животински произход) и суровини (само за преработени продукти)

Храненето на загорските пуйки протича на два етапа през годината на отглеждане. По време на първия етап (до 8-седмична възраст) пуйчетата могат да се хранят с традиционна храна и/или фуражни смеси. Традиционната храна включва най-често смес от варени яйца, прясно сирене, мляко, царевичен грис и тревисти растения (коприва, люцерна...).

По време на втория етап от отглеждането (до 32-седмична възраст) основната част от храната е зелена паша, към която се прибавят царевича и/или фуражни смеси.

3.4. Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат извършени в определения географски район

Пуйките от местната хърватска порода „загорска пуйка“, които са предназначени за клане и пускане на пазара с наименованието „Zagorski puran“, трябва да се подслоняват, отглеждат и хранят в определения географски район, посочен в точка 4.

Етап на производство:

развъждане и отглеждане на пуйчетата,

осигуряване на подслон за загорските пуйки,

хранене на загорските пуйки.

3.5. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др. на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

—

3.6. Специфични правила за етикетирание на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

Наред с наименованието „Zagorski puran“, върху етикета трябва ясно да фигурира съдържанието на опакования продукт. В случая на цели опаковани кланични трупове на мъжки животни на нов ред трябва да се посочи „meso purana“ (месо от пуяци), а за женските — „meso purice“ (месо от пуйки). В случая на опаковани половинки кланични трупове, наред с вписванията „meso purana“ или „meso purice“ се добавят и думите „polovica“ (половинка) и „sa iznutricama“ (с карантия) или „bez iznutrica“ (без карантия).

Върху етикета на продукта с наименование „Zagorski puran“ не могат да фигурират определения като: „domaći“ (домашна), „tradicionalni“ (традиционна), „pravi“ (истинска), „autohtoni“ (местна), „izvorni“ (с произход) и др.

4. Кратко определение на географския район

Hrvatsko zagorje обхваща целия район на Krapinsko-zagorska županija (област), целия район на Varaždinska županija, крайните части на Zagrebačka županija, които граничат с Krapinsko-zagorska županija и Varaždinska županija, а именно общините: Brdovec, Marija Gorica, Pušća, Dubrava, Luka, Jakovlje, Bistra и Bedenica.

5. Връзка с географския район

„Zagorski puran“ е продукт, чиято репутация се дължи на качеството на месото. Съхранени до наши дни многобройни писмени сведения говорят за славата на „Zagorski puran“, и по-специално за износа на продукта. Те са доказателство за връзката, която съществува между наименованието на продукта (качеството на месото зависи от начина на отглеждане на открито) и географския район на производство — Hrvatsko zagorje.

От географска гледна точка Hrvatsko zagorje е хълмиста, пресечена и набраздена долина с богата горска растителност. Що се отнася до климатичните особености, климатът е континентален, влажен, с умерено топли лета и дъждовни и студени зими. Силната пресеченост на терена не е позволявала интензивното отглеждане на култури, нито занимаването с животновъдство, но пък е била подходяща почва за отглеждането на загорски пуйки. От зърнените култури най-често се отглежда царевица, която се използва за храненето на загорските пуйки. Поради пренаселеността в населените райони и малкото обработваеми земи земеделските стопанства в Hrvatsko zagorje традиционно са били и са останали малки по-размер.

В малките земеделски стопанства отглеждането на загорски пуйки става по традиционен начин, на открито. Традиционното отглеждане на загорски пуйки се състои в това, че те прекарват по-голяма част от живота си на открито, по ливади, овощни градини и горички, където освен с паша се хранят и с насекоми, скакалци и червеи, които представляват допълнителен източник на протеини.

Континенталният климат в Hrvatsko zagorje се характеризира с ясно изразени годишни времена и създава подходящи условия за живот на загорските пуйки, както се вижда от различните етапи на отглеждане през годината. През топлия сезон (пролет — лято) условията са подходящи за размножаване и люпене на яйцата. След това настъпва „топлият етап“ от отглеждането — етапът, в който пуйчетата се държат на затворено, докато навършат приблизително 8 седмици. По време на този етап храненето на пуйчетата се извършва изключително от стопаните. Успоредно с отглеждането на пуйчетата на затворено, преди края на „топлия етап“ започва и т. нар. процес „bobanje“, т.е. периодът, през който по главата и шийката на пуйчетата се появяват брадавични израстъци (bobice), което е показател за това, че пуйчетата са придобили устойчивост. Процесът на „bobanje“ се разпознава от стопаните на базата на опита, който те имат в отглеждането на пуйчета до определена възраст, тъй като след навършване на приблизително 8-седмична възраст развитието на пуйчетата не се следи вече по календар, а въз основа на посочените по-горе промени във външния им вид. След приключване на процеса на „bobanje“ пуйчетата се пускат на открито, за да могат да пасат свободно. Тогава започва „студеният етап“ от отглеждането им, при който пуйчетата осигуряват сами храната си, без помощта на стопаните.

Краят на периода на отглеждане съвпада с приближаването на празниците в края на календарната година (Коледа и Нова година) и началото на следващата, когато всички пуйки, с изключение на тези за разплод, се колят и пускат на пазара под формата на цял или половинка почистен кланичен труп. Традиционният начин на отглеждане на пуйки в рамките на целогодишен цикъл се е съхранил и до наши дни.

Загорската пуйка е започнала да се отглежда в Hrvatsko zagorje през втората половина на 16-и век. Съгласно венецианските общински архиви, цитирани от Георг Кодинец, преподавател в Института по животновъдство към Агрономския факултет на Университета в Загреб „тя е привнесена в Hrvatsko zagorje от Италия и първата печена пуйка е била сервирана на отците паулини в Лепоглава през 1561 г. по случай Успение Богородично. Тогава е започнало и нейното отглеждане“.

Разцветът в производството на продукта „Zagorski puran“ е тясно свързан с неговия износ, започнал в края на 19-и век и достигнал най-високия си връх през тридесетте години на миналия век.

По метода на отглеждане на открито загорската пуйка расте по-бавно, като са необходими минимум 6 месеца, преди тя да бъде готова за клане, за разлика от хибридните пуйки, които са готови след 3 месеца (Дипломна работа Керер „Regresijske analize u opisivanju rasta pura“ („Регресивни анализи при описанието на растежа на пуйките“), 2014 г.).

В резултат на пашата на открито кожата на почистения кланичен труп на „Zagorski puran“ е бледожълта до светложълта, а подкожната мазнина е видима и жълта на цвят. Кожата на почистения кланичен труп на хибридните пуйки „Nicholas“ е бледа и светла, без пигментация и почти без подкожна мазнина. Анализите показват, че мастното съдържание на гърдите на „Zagorski puran“ е 10,32 %, а на пускания на пазара хибриден вид — 6,91 % (Аналитичен доклад, Euroinspekt Croatiakontrola, 2014 г.).

Именно поради факта, че пасе и се разхожда на открито и расте, като следва естествения си ритъм на развитие, тялото на „Zagorski puran“ е по-едро и съдържа по-голямо количество жълтеникава на цвят мастна тъкан. В резултат на подчертаното наличие на мастна тъкан съдържанието на мазнини в мускулите е по-голямо, вследствие на което месото на „Zagorski puran“ е по-сочно и крехко от това на хибридният вид (Аналитичен доклад на Факултета по хранителни и биотехнологии към Университета в Загреб, 2015 г.).

В своята дисертация Златко Янчич цитира труда на Р. Латиневич (1987 г.), който класифицира пуешкото месо в четири категории: I (филе), II (бутчета), III (крилца) и IV (гръб). Въз основа на тази класификация и на базата на своите собствени проучвания Златко Янчич твърди, че месото на „Zagorski puran“ принадлежи най-вече към II, III и IV категория, докато при хибридните животни „Nicholas“ и „Jonson“ най-голямата част от месото принадлежи към категория I. Делът на филето при „Zagorski puran“ е средно 31,52 %, докато при хибридният вид „Nicholas“ той е 37,58 %. И ако месото от категория I (филето) е най-ценената част от пуйката „Zagorski puran“, която традиционно се приготвя под формата на цяла печена пуйка, независимо от размера на кланичния труп, разфасването и категоризацията на „Zagorski puran“ не са имали търговско значение, докато хибридните пуйки са селектирани с цел производство и търговия и особено внимание се отделя на размера на кланичния труп (Дисертация на Златко Янчич, 2002 г., „Fenotipske i genotipske odlike Zagorskih purana“ („Фенотипни и генотипни различия при загорските пуйки“)).

Наименованието на продукта „Zagorski puran“ се среща за първи път в литературата в началото на 20-и век. Въпреки че пуйката „Zagorski puran“ е вписана в регистъра на видовете на ФАО едва през 2000 г., това наименование се използва традиционно в ежедневния език и до днес (Dokumentacija Zadruge PZ Puran zagorskih brega, Krapina, 2004—2014 г.). В брошурите с рецепти и специализираните списания за ястия от пуешко месо най-често се използва наименованието „Zagorski puran“ (брошура „Gastroturizam“, 2011 г. и списание „Meso“, бр. 6, 2009 г.).

На пазара пуйката „Zagorski puran“ винаги е била възприемана като специалитет и месо с много високо качество, като името ѝ се свързва с Hrvatsko zagorje и с начина на отглеждане на животните на открито. Репутацията и качеството ѝ намират своето потвърждение в цитатите по-долу:

По повод износа Георг Кодинец казва: „Според износителите с най-високо качество са пуйките и пуйчетата от Hrvatsko zagorje с наименованието „Zagorski puran““ (Кодинец, Beitrag zur Kenntnis der Rasse und der Entwicklung des Zagorianer Truthuhnes (Meleagris gallopavo) u C. Kronacher, Zeitschrift für Tierzüchtung und Züchtungsbiologie, Berlin, 1940 г.).

В словенските списания „Slovenec“ и „Domoljub“ се посочва: „В Хърватия има специалитет, наречен „Zagorski puran“, който е добре познат по пазарите в цял свят. Продуктът се изнася в Англия, Швейцария, Германия, Италия, Белгия и дори във Франция, където въпреки че също се отглеждат пуйки с отлично качество и няма недостиг на пуешко месо, също ценят качеството на хърватското пуешко месо“ („Slovenec“, „Gospodarstvo“, 1941 г., „Domoljub“, „Kaj je povega?“, 1941 г.).

Резултатите от проведено през 2010 г. допитване показват, че наименованието „Zagorski puran“ е добре познато и доказват връзката на продукта с географския район. На въпроса кое характеризира най-добре „Zagorski puran“ потребителите са посочили здравословния характер на месото и неговото качество (90 % от запитаните). На въпроса с кой район на Хърватия свързват пуешкото месо 61 % от запитаните са посочили Hrvatsko zagorje. На въпроса дали вече са чували за „Zagorski puran“ 87 % от запитаните са отговорили утвърдително (Anketa Valicon, Žnidar, i dr., 2011 г.).

Препратка към публикуваната спецификация на продукта

(член 6, параграф 1, втора алинея от настоящия регламент)

<http://www.mps.hr/UserDocsImages/HRANA/PURANI/Izmijenjena%20Specifikacija%20proizvoda%20ZAGORSKI%20PURAN.pdf>

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG